



# Mitteilungsblatt

## Verwaltung

Hauptstrasse 44  
Postfach 99  
1714 Heitenried  
Tel 026 495 11 35  
Fax 026 495 19 00  
www.heitenried.ch  
gemeinde@heitenried.ch

## Öffnungszeiten Verwaltung:

### Montag

08.00 - 11.00 / 14.00 - 18.00

### Dienstag, Mittwoch

08.00 - 11.00 / 14.00 - 17.00

### Donnerstag

07.00 - 11.00 / geschlossen

### Freitag

08.00 - 11.00 / 14.00 - 16.30

## Herausgeber:

Gemeindeverwaltung Heitenried

Auflage: 633 Exemplare

Gemeinde Heitenried

Nächste Ausgabe: 10.06.2013

Redaktionsschluss: 28.05.2013

# Gemeinde Heitenried

## Inhalt:

- Notrufnummern, Wichtige Telefonnummern 2
- Aus dem Gemeinderat 3
- Baugesuche 3
- Neue Grüngutsammelstelle 3
- Neuzuzüge, Wegzüge 4
- Betreibungsregistrauszug online bestellen 4
- Jahresbericht und Jahresrechnung 2012 WAHM 5-6

- Informationen Vereine, Institutionen

<b>Notrufnummern</b>	
Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
REGA	1414
Air-Glacières	1415
Vergiftungsnotfälle, Tox	145
Bürozeiten: info@toxi.ch	044 251 66 66
Strassenhilfe	140
Die dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder/Jugendliche	147

### **Wichtige Telefonnummern**

Ambulanz des Sensebezirks		144
Aerztlicher Notfalldienst	Heitenried, Sensebezirk	026 418 35 35
Spital- und Pflegeheim Sensebezirk	Maggenberg 1, 1712 Tafers	026 494 44 11
Kantonsspital	1700 Freiburg	026 426 71 11
Verein SPITEX Sense	Schwarzseestrasse 1, Postfach 110, 1712 Tafers Montag bis Freitag 9-11 Uhr/ 14-16.30 Uhr	026 419 95 55 Fax 026 419 95 50

Oberamt des Sensebezirks	Kirchweg 1, 1712 Tafers	026 305 74 34
Polizei, Bezirksposten	Mariahilfstr. 2, 1712 Tafers	026 305 74 60
Friedensgericht	Schwarzseeestr. 5, 1712 Tafers Büro-Oeffnungszeiten: Freitag 8-11/ 14-17 Uhr	026 305 86 70 Fax 026 305 86 71
Bezirksgericht	Schwarzseeestr. 5, 1712 Tafers	026 305 74 04
Betreibungsamt Sense	Schwarzseeestr. 5, 1712 Tafers	026 305 74 44
Handelsregisteramt	Rue Frédéric-Chaillet 11, 1705 Freiburg 5	026 305 30 90
Finanzverwaltung	Rue Joseph-Piller 13, 1701 Freiburg	026 305 31 16
Grundbuchamt des Sensebezirks	Schwarzseeestr. 18, 1712 Tafers	026 494 74 84
RAV, Regionales Arbeitsvermittlungszentrum	Schwarzseeestr. 5, 1712 Tafers	026 305 96 15
Berufsbeistandschaft Sense-Mittelland	Schwarzseeestr. 3, 1712 Tafers	026 494 09 49
Sozialdienst Sense-Mittelland	Schwarzseeestr. 5, 1712 Tafers	026 494 20 30
Kantonale Steuerverwaltung	Abt. Sensebezirk rue Joseph-Piller-Strasse 13, 1700 Freiburg	026 305 33 87
Revierförster	Inglin Mario, Kurschürliweg 4, 1716 Plaffeien E-Mail: <a href="mailto:inglinm@fr.ch">inglinm@fr.ch</a>	026 305 75 14 079 607 44 68
Wildhüter/ Fischereiaufseher	Martin Jelk, Heimberg 16, 1715 Alterswil	079 826 53 27
Zivilstandsamt Sense	Amtshaus, 1712 Tafers	026 305 75 80

Wohn- und Altersheim Magdalena	Magdalenastrasse 6, 1714 Heitenried	026 495 16 44
Mütter- und Väterberatung	Franziska Rappo, Postfach 110, 1712 Tafers	026 419 95 68
Tageselternverein Sense	Postfach 21, 1712 Tafers	026 494 30 66
Region Sense	Schwarzseeestr. 5, 1712 Tafers	026 494 27 57
Behindertenwerkstatt	Spitalstr. 7, 1712 Tafers	026 494 50 50
Orientierungsschule	Juchstr. 9, 1712 Tafers	026 494 52 52
Amt für Berufsbildung Lehrstellenförderung	Sara Cassinelli, Derrière-les-Remparts 1, 1700 Fribourg, E-Mail: <a href="mailto:cassinellis@eduf.ch">cassinellis@eduf.ch</a>	026 305 25 71
Pfarramt evang. rev.	Zum Kehr 5, 1713 St. Antoni	026 495 11 28
Pfarramt röm. kath.	Dorfstrasse 40, 1714 Heitenried	026 495 11 34
Post Heitenried	Hauptstrasse 44, 1714 Heitenried	058 454 41 38
Primarschule Heitenried	Schlossstrasse 25/27, 1714 Heitenried	026 495 14 94
Abwart Schule/Werkhof	Gemeinde Heitenried	079 440 22 07



Wohn- und Altersheim Magdalena  
**CAFETERIA**

Oeffnungszeiten: 09.00-11.00 Uhr  
14.00-16.30 Uhr



## Aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat...

### genehmigt

- den Bericht 2012 der Friedhofsverwaltung
- die Projekte und die Kreditbegehren z.Hd. der Gemeindeversammlung
- die Rechnung 2012 z.Hd. der Gemeindeversammlung
- die Einladung und Botschaft für die Gemeindeversammlung
- das Benutzungsreglement für eine Videoüberwachung beim Velounterstand beim Schulhaus Schloss; Zweck dieser Überwachung ist die Verhinderung von Vandalenakten an den Fahrrädern der Schülerinnen und Schüler
- die Neuorganisation der Baukontrolle. Ab dem 1. Juli 2013 wird die Baukontrolle durch den Gemeindeverwalter vorgenommen.
- eine Stellenerhöhung der Gemeindeschreiber-Stv. um wöchentlich 3 Arbeitsstunden im Rahmen der Neuorganisation der Baukontrolle
- eine Vereinbarung mit dem Gemeindeverwalter zur Übernahme der Kurskosten für den Fachkurs Bauverwalter an der HSW Freiburg

### nimmt Kenntnis

- vom Abfallkonzept und legt für die Grüngutsammelstelle das Schulhaus Pfandmatta als provisorischen Standort fest

### nimmt Stellung

- zur Regionalplanung Sense 2030. Grundsätzlich ist der Gemeinderat mit der Regionalplanung einverstanden. Eine Verbesserung des öffentlichen Verkehrs für Heitenried wäre jedoch wünschenswert.

### konstituiert sich

- nach dem Rücktritt der Vize-Gemeindepräsidentin Jeannine Gujer neu. Zum neuen Vize-Ammann wurde Walter Maurer gewählt. Das Ressort Bildung übernimmt neu Markus Ruch. Das Ressort Bauwesen, Raumplanung übernimmt Marc Bachmann.

Für den Bereich Friedhof ist neu der Ammann zuständig. Die Bereiche Entsorgung, Umwelt und Kultur wurden dem Ressort Bevölkerungsschutz zugewiesen. Die Bereiche Freizeit und Sport wurden neu dem Ressort Bauwesen, Raumplanung zugewiesen.



## Baugesuche

Der Gemeinderat Heitenried erteilt ein positives Gutachten für folgendes Baugesuch im ordentlichen Verfahren:

- Andrist Rudolf, Wildbach 121**  
Maschinenschopf

Der Gemeinde Heitenried erteilt ein positives Gutachten für folgendes Ausnahmeverfahren:

- Birbaum Manfred und Doris, Spisi**  
Verzicht auf Gewerbeanteil – Neubau EFH

Der Gemeinderat bewilligt nachfolgende Gesuche in vereinfachtem Verfahren:

- Ulrich Christian und Adelheid, Bodematta 4**  
Autounterstand
- Jenny Xaver und Chantal, Magdalenastrasse 20**  
Gedeckter Sitzplatz



## Neue Grüngutsammelstelle

Mit einem Informationsblatt, welches am 15. März 2013 in sämtliche Haushaltungen versandt wurde, hat der Gemeinderat informiert, dass die Grüngutsammelstelle ab dem 15. März 2013 beim Schulhaus Pfandmatta eingerichtet wurde.

Der bisherige – zentrale Standort – bei der Landi Sense wurde durch die Landi gekündigt, da der Platz andersweitig vermietet wurde. Ebenfalls hat der Gemeinderat nach einigen Gesprächen festgestellt, dass eine neue Lösung gesucht werden sollte, da die Geruchsemissionen zeitweise nicht zumutbar waren.

Mit dem neuen Standort wurde auch das Konzept der Grüngutsammlung geändert. Neu werden die Grünabfälle sortiert und teilweise zur Herstellung von Biogas verwendet. Daher ist es wichtig, dass die Trennung gemäss nachfolgenden Punkten zwingend eingehalten wird:

### BIOGASMULDE

- ✓ Rasen
- ✓ Rüstabfälle pflanzlich
- ✓ Gras, Heu, Stroh (Länge bis ca. 15 cm)
- ✓ Laub grün ohne Erdbesatz

### KOMPOSTMULDE

- ✓ Gartenabfälle mit Erdbesatz
- ✓ Blumenerde ohne Töpfe
- ✓ Laub verunreinigt
- ✓ Heckenschnitt
- ✓ Wurzelstöcke klein

### HOLZ

- ✓ Astmaterial
- ✓ Strauchschnitt verholzt
- ✓ Holz unbehandelt (ohne Fremdkörper)
- ✓ Wurzelstöcke

Bitte beachten Sie die Anschrift bei der entsprechenden Mulde.

**Der Gemeinderat**



## Neuzuzüge (01.01. – 31.03.2013)

Name	Vorname	Adresse
Anic	Angelina	Spisi
Bächler	Joseph Xavier	Magdalenastrasse
Harnisch	Marc Hans und Alexia	Magdalenastrasse
Köhler	Patrick	Wiler vor Holz
Leuthold	Andreas Michael und Cornelia	Wolfacher
Raemy	Stephanie	Breita
Schwaller	Franz	Spisi
Sincek	Sandra	Magdalenastrasse
Thürler	René und Sandra	Wiler vor Holz
	und Kind: Levin	



## Wegzüge (01.01. – 31.03.2013)

Name	Vorname	Adresse
Ammann	Barbara	Mühlheim
Blanchard-Schär	Manuel und Corinne	St. Antoni
	und Kind: Julian	
Bürgisser	Julia	St. Antoni
Kohler	Martin	Plasselb
Künti	Sarah	St. Antoni
Schaller	Cornelia	Posieux



## Betreibungsregistrauszug

### Einen Betreibungsregistrauszug via Internet bestellen und bezahlen

Die Internetseite [www.fr.ch/bestellen](http://www.fr.ch/bestellen) erlaubt Ihnen, eine Bescheinigung des Betreibungsamtes via Internet zu bestellen, ohne am Schalter des Amtes zu erscheinen.

Die Zahlung wird mittels Kreditkarte auf einem gesicherten System ausgeführt. Die Bescheinigung wird Ihnen innert 3 Arbeitstagen auf dem Postweg zugesandt.

Sicherheits- und Justizdirektion SJD



# Angebote der Pro Senectute

### Wanderungen und Voralpenwanderungen

Ab 14. März 2013 treffen sich interessierte Wanderer in verschiedenen Gruppen. Möchten Sie mitwandern und den Sense- und Seebezirk, das Senseoberland, Murten und Umgebung sowie die Freiburger- und Berner Voralpen neu entdecken?

### Velo

Ab 15. April 2013 treffen sich interessierte Velofahrer in verschiedenen Gruppen. Machen Sie mit und genießen Sie unsere Velotouren mit den Gruppen Düdingen, Niedermuhren, Murten, Kerzers und Freiburg. Flyer-Gruppe ab 7. Mai 2013

### Internationale traditionelle Tänze in Schmitzen und Giffers

Tanzen Sie gerne in der Gruppe, mögen Sie Musik und Gesellschaft? Dann kommen Sie vorbei, schnuppern Sie Tanzluft. Für Anfänger und Fortgeschrittene – **1 Schnupperlektion gratis**. Anmeldung obligatorisch. Leiterin: Esther Nabholz Stoll ☎ 026 418 23 10 oder 079 717 36 53.

**Schmitzen:** Begegnungszentrum, Dienstag, 09.00-10.30 Uhr

**Giffers:** neues Schulhaus, Spiegelsaal, Donnerstag, 15.30-17.30 Uhr

### Sportkurse wie Nordic Walking, Aqua-Fitness und Gymnastik

Geniessen Sie Sport in der Gruppe (im Freien oder in der Turnhalle)

Detalliertes Programm - Anmeldung & Auskunft :  
Pro Senectute Freiburg, 026 347 12 40  
[www.fr.pro-senectute.ch](http://www.fr.pro-senectute.ch) / [info@fr.pro-senectute.ch](mailto:info@fr.pro-senectute.ch)



Wohn- und Altersheim Magdalena  
Magdalenastrasse 6  
1714 Heitenried  
Telefon 026 495 16 44  
E-Mail: admin-altersheim@heitenried.ch



## Bericht des Stiftungsrates zur Jahresrechnung 2012

Der vorliegende Bericht gewährt den Bürgerinnen und Bürgern von Heitenried einen transparenten Überblick über die Finanzlage des Wohn- und Altersheim Magdalena.

Die finanziellen Belange des Wohn- und Altersheim Magdalena orientieren sich an den Realitäten und nicht an Wunschvorstellungen von Gewinn und Vermögensvermehrung. Unsere Möglichkeiten, die Kosten aktiv zu steuern, sind begrenzt. Wo immer wir Waren oder Dienstleistungen einkaufen, versuchen wir, die Angebote im Dorf zu berücksichtigen.

Wir haben den Anspruch, dass sich die Bewohnerinnen und Bewohner unseres „Magdalena“ wohl fühlen und ein möglichst gutes Preis- / Leistungsverhältnis vorfinden. Dies bedeutet, dass wir uns für qualitativ gute Produkte und für qualifizierte Mitarbeitende einsetzen. Damit das Angebot des Wohn- und Altersheim Magdalena bezahlbar bleibt, ist eine gute Auswahl gefordert und ein nachhaltiger Umgang mit den Mitarbeitenden und mit den Produkten notwendig. Die Einnahmen der Miete, der Betreuung, der Verpflegung sowie der Cafeteria – wie auch der jährliche pauschale Betriebsbeitrag der Gemeinde – sind die Grundlage um unsere Dienstleistungen zu finanzieren.

Die HJ Treuhand GmbH hat als Revisionsstelle die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr am 8. März 2013 geprüft und den Revisionsbericht zuhanden des Stiftungsrates erstellt. Der Stiftungsrat hat die Jahresrechnung 2012 anlässlich seiner Sitzung vom 27. März 2013 verabschiedet.

Die Jahresrechnung 2012 schliesst bei Abschreibungen von Fr. 90'000.00 (Vorjahr Fr. 123'074.30) mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 6'047.75 (Vorjahr Aufwandüberschuss von Fr. 195.15) ab. Die Mieterwechsel im Verlaufe des Berichtsjahres führten einerseits zu massiv geringeren Erträgen aus Betreuung und andererseits zu Mieterträgen, welche das budgetierte Niveau nicht erreichen konnten. Obwohl in anderen Bereichen des Betriebes durch kostenbewusstes Handeln bessere Ergebnisse als veranschlagt erwirtschaftet werden konnten, verbleibt ein Defizit, welches der Stiftungsrat als nicht nachhaltig bzw. nicht strukturell einstuft.

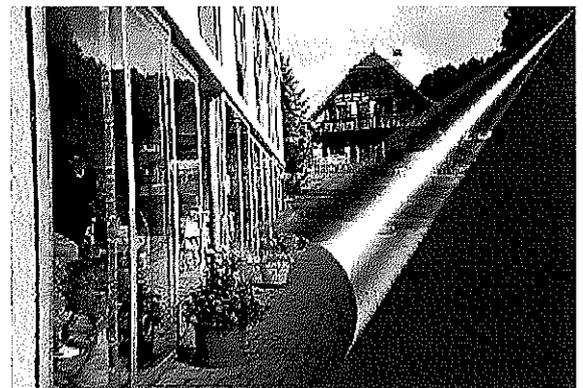
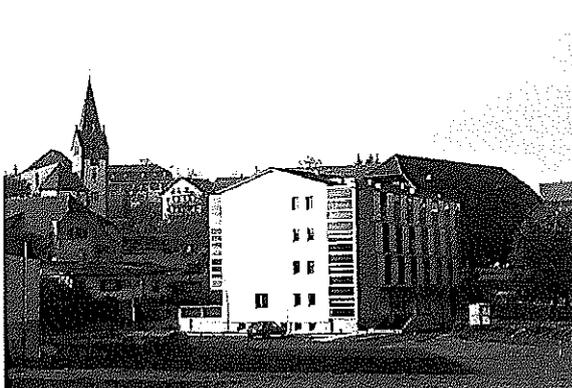


Wohn- und Altersheim Magdalena

**CAFETERIA**

Oeffnungszeiten: 09.00-11.00 Uhr

14.00-16.30 Uhr



# Jahresrechnung 2012 der Stiftung Wohn- und Altersheim Magdalena

## Bilanz per 31. Dezember 2012

	Bestand am 31.12.2011		Bestand am 31.12.2012	
<b>Aktiven</b>		<b>1'980'015.05</b>		<b>1'881'313.90</b>
<b>Umlaufvermögen</b>		<b>189'619.90</b>		<b>175'066.15</b>
1000.01 Kasse		1'937.85		1'683.85
1020.01 Raiffeisenbank Betriebskonto		31'257.50		39'988.20
1020.02 Raiffeisenbank Spendenkonto		2'371.20		3'106.05
1020.03 Raiffeisenbank Mitgliedersparkonto		106'705.80		101'996.65
1020.04 Raiffeisenbank Nachlass E. Pulver		0.00		0.00
1050.01 Debitoren Betrieb		46'627.55		28'117.70
1050.02 Debitoren Verrechnungssteuer		720.00		173.70
1090.01 Transitorische Aktiven		0.00		0.00
<b>Anlagevermögen</b>		<b>1'790'395.15</b>		<b>1'706'247.75</b>
1100.01 Liegenschaft		1'790'000.00		1'700'000.00
1210.01 Raiffeisenbank Anteilschein		200.00		200.00
Verlust		195.15		6'047.75
		<b>1'980'015.05</b>		<b>1'881'313.90</b>
<b>Passiven</b>		<b>1'980'015.05</b>		<b>1'881'313.90</b>
<b>Fremdkapital</b>		<b>1'892'722.05</b>		<b>1'793'481.20</b>
2000.01 Kreditoren Lieferanten		7'019.20		5'313.95
2000.02 Uebrige Kreditoren		7'078.50		7'141.50
2050.04 Darlehen B. Baeriswyl		1'000.00		0.00
1020.04 Raiffeisenbank Nachlass E. Pulver		16.45		0.00
2060.01 RB Heitenried Darlehen 34848.58		1'200'000.00		1'200'000.00
2060.02 RB Heitenried Darlehen 34848.99		65'000.00		65'000.00
2060.03 Kommunalkredit Austria AG Darlehen		580'000.00		496'000.00
2070.01 Rückstellungen Unterhalt Gebäude		20'000.00		7'043.80
2090.01 Transitorische Passiven		12'607.90		12'981.95
<b>Eigenkapital</b>		<b>9'357.65</b>		<b>87'832.70</b>
2100.01 Kapital		6'986.45		84'726.65
2120.01 Fonds Vergabungen und Spenden		2'371.20		3'106.05
<b>Passive Berichtigungsposten</b>		<b>77'935.35</b>		<b>0.00</b>
2500.01 Gewinnvortrag		77'935.35		0.00
Gewinn				0.00
		<b>1'980'015.05</b>		<b>1'881'313.90</b>
		<b>1'980'015.05</b>		<b>1'881'313.90</b>

Wohn- und Altersheim Magdalena	Erfolgsrechnung 2011		Budget 2012		Erfolgsrechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Betrieb</b>	<b>404'070.00</b>	<b>397'739.90</b>	<b>421'789.80</b>	<b>385'100.00</b>	<b>431'928.30</b>	<b>380'597.10</b>
Stiftungsrat und Revisoren	2'529.30	-	2'270.00	-	2'482.20	-
Verwaltung	13'332.80	454.60	15'290.00	250.00	16'181.80	472.60
Büro- und Verwaltungsaufwand	3'274.15	-	1'900.00	-	1'999.45	-
Personal	174'358.50	156'249.90	184'900.00	162'300.00	188'820.95	166'755.50
Versicherungen und Gebühren	1'112.20	-	1'120.00	-	2'688.75	-
Übriger Betriebsaufwand	6'183.80	-	6'647.40	-	6'573.60	-
Kapital Betrieb	-	945.30	-	350.00	0.10	496.25
Betreuung	94'431.20	110'148.70	101'020.00	107'200.00	101'002.20	87'612.95
Verpflegung	76'851.30	105'302.80	74'846.00	91'000.00	80'299.50	103'678.00
Cafeteria	31'996.75	24'638.60	33'796.40	24'000.00	31'879.75	21'581.80
<b>Liegenschaft</b>	<b>207'243.35</b>	<b>193'378.30</b>	<b>179'080.00</b>	<b>196'500.00</b>	<b>170'125.05</b>	<b>194'408.50</b>
Unterhalt Liegenschaft	2'925.25	-	4'000.00	-	3'205.85	-
Anschaffungen / Unterhalt Einrichtungen Liegenschaft	4'029.50	518.00	5'800.00	-	6'118.20	1'662.75
Nebenkosten Liegenschaft	28'648.05	168.00	30'280.00	-	25'732.95	163.60
Finanzen Liegenschaft	171'640.55	192'692.30	139'000.00	196'500.00	135'068.05	192'582.15
<b>Beiträge</b>	<b>-</b>	<b>20'000.00</b>	<b>-</b>	<b>20'000.00</b>	<b>-</b>	<b>21'000.00</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>		<b>195.15</b>	<b>730.20</b>			<b>6'047.75</b>
<b>Total</b>	<b>611'313.35</b>	<b>611'313.35</b>	<b>601'600.00</b>	<b>601'600.00</b>	<b>602'053.35</b>	<b>602'053.35</b>

Rekapitulation	Erfolgsrechnung 2011		Budget 2012		Erfolgsrechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Betrieb</b>	<b>404'070.00</b>	<b>397'739.90</b>	<b>421'789.80</b>	<b>385'100.00</b>	<b>431'928.30</b>	<b>380'597.10</b>
<b>Liegenschaft</b>	<b>207'243.35</b>	<b>193'378.30</b>	<b>179'080.00</b>	<b>196'500.00</b>	<b>170'125.05</b>	<b>194'408.50</b>
<b>Beiträge</b>	<b>-</b>	<b>20'000.00</b>	<b>-</b>	<b>20'000.00</b>	<b>-</b>	<b>21'000.00</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>		<b>195.15</b>	<b>730.20</b>			<b>6'047.75</b>
<b>Total</b>	<b>611'313.35</b>	<b>611'313.35</b>	<b>601'600.00</b>	<b>601'600.00</b>	<b>602'053.35</b>	<b>602'053.35</b>



# Die Gesundheitsligen

des Kantons Freiburg

**Krebsliga | diabetesfreiburg | Lungenliga | Fachstelle Tabakprävention - CIPRET | Zentrum für Brustkrebs-Früherkennung | Krebsregister | mobiles Palliative Care Team Voltigo**

Auf Mandat des Staates, erbringen unsere verschiedenen Vereinigungen sozial-medizinische-, Unterstützungs- und Präventions-Dienstleistungen für betroffene Kranke und ihre Angehörigen, an deren Wohnort oder an unseren Konsultations-Standorten in Freiburg, Bulle, Estavayer-le-Lac und Murten. Kontaktieren Sie uns.

## Krebsliga Freiburg



- Hilfe und Unterstützung für Krebskranke und ihre Angehörigen
- Informations- und Präventionsarbeit
- Krebsregister
- [info@liguecancer-fr.ch](mailto:info@liguecancer-fr.ch) - [www.krebsliga-fr.ch](http://www.krebsliga-fr.ch)
- Tel. 026 426 02 90

## diabetesfreiburg



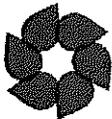
- Diabetes- und Ernährungsschulung, Pflege und Beratung für Diabetesranke
- Informations- und Präventionsarbeit
- [info@diabetesfreiburg.ch](mailto:info@diabetesfreiburg.ch) – [www.diabetesfreiburg.ch](http://www.diabetesfreiburg.ch)
- Tel. 026 426 02 80

## Lungenliga Freiburg



- Pflege, Betreuung und Unterstützung für Atemwegskranke
- Abgabestelle für Atemtherapiegeräte
- Informations- und Präventionsarbeit
- [info@liguepulmonaire-fr.ch](mailto:info@liguepulmonaire-fr.ch) - [www.lungenliga-fr.ch](http://www.lungenliga-fr.ch)
- Tel. 026 426 02 70

## Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET



- Präventionskampagnen, Hilfe beim Rauchstopp
- [info@cipretfribourg.ch](mailto:info@cipretfribourg.ch) - [www.cipretfribourg.ch](http://www.cipretfribourg.ch)
- Tel. 026 425 54 10

## Freiburger Zentrum für Brustkrebs-Früherkennung



- Früherkennungs-Mammografie für alle Frauen ab 50 Jahren
- Information über Prävention und Früherkennung von Brustkrebs
- [depistage@liguessante-fr.ch](mailto:depistage@liguessante-fr.ch) - [www.krebsliga-fr.ch](http://www.krebsliga-fr.ch)
- Tel. 026 425 54 00

## Mobiles Palliative Care Team Voltigo



- Unterstützung, Beratung und Weiterorientierung in schweren Krankheitssituationen, für Betroffene, Freiwillige und Fachpersonen.
- [voltigo@liguessante-fr.ch](mailto:voltigo@liguessante-fr.ch) - [www.krebsliga-fr.ch](http://www.krebsliga-fr.ch)
- Tel. 026 426 00 00

Route St-Nicolas-de-Flüe 2  
PF 96 / 1705 Freiburg

Tel. 026 426 02 66  
Fax 026 426 02 88

[www.liguessante-fr.ch](http://www.liguessante-fr.ch)  
[info@liguessante-fr.ch](mailto:info@liguessante-fr.ch)

## SENSLER MUSEUM

Dehiim – comme à la maison

16. Februar – 28. April 2013

Eine Ausstellung mit Keramik und Malerei von Peter Fink und Frédéric Aeby  
Der eine ist Handwerker und töpfer Teller und Krüge, der andere ist Künstler und bemalt Bauernschränke. Peter Fink der Töpfer und Frédéric Aeby, der Maler, vereinen ihre Kräfte und statten das Sensler Museum mit ganz neuem Mobiliar aus. Zeitgenössisch, der künstlerischen und handwerklichen Tradition der Region verpflichtet.

Oeffnungszeiten:

Do – So, 14 – 17 Uhr

[www.senslermuseum.ch](http://www.senslermuseum.ch)



**SPiELGRUPPE**  
**PICCOLORE**  
Heitenried

Liebe Eltern und Kinder

Auch dieses Jahr führen wir wieder einen Schnuppertag durch, zu dem ihr recht herzlich eingeladen seid.

Dieser findet statt am: **Freitag, 19. April 2013 von 9.00h bis 10.30h**  
**Montag, 22. April 2013 von 13.30h bis 15.00h**

- Kinder mit Jahrgang 2010 können im Herbst 2013 mit der Spielgruppe beginnen.
- Kinder mit Jahrgang 2011 können im Januar 2014 mit der Spielgruppe beginnen.

Es werden alle eine Einladung erhalten.

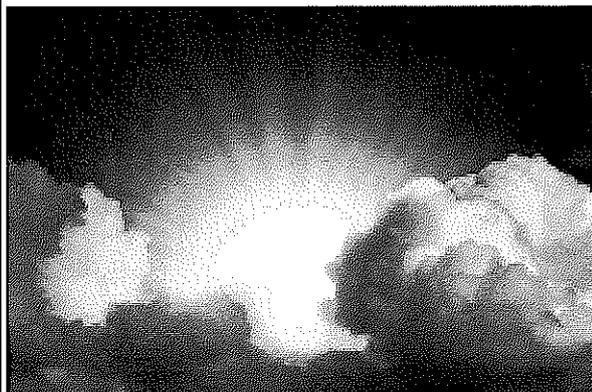
Für Rückfragen stehen wir euch gerne zur Verfügung.

Andrea, Heidi, Manuela

Andrea Joder                      Tel.: 026 495 00 12  
Heidi Langenegger              Tel.: 026 684 22 74  
Manuela Wohlhauser            Tel.: 026 495 26 27

Voller Elan beginnen wir unsere Proben für  
**Fronleichnam, 30. Mai 2013 um 9.30 Uhr, Kirche Heitenried.**  
Herzliche Einladung zum Mitsingen!

„Strahlen brechen viele aus einem Licht“



## Popsongs mit Band

Proben: 15./ 22./ 29. Mai 2013, 20.00-21.30 Uhr  
im Vereins- und Kulturhaus Heitenried

Keine Anmeldung erforderlich.

Auskunft erteilt dir gerne: Dirigentin Simone Cotting-Obersen, 026 496 22 29  
Präsidentin Thekla Suter-Ackermann, 079 654 68 90

Wir freuen uns auf dich!

Freundliche Grüsse

[www.chor-heitenried.ch](http://www.chor-heitenried.ch)

**Gemischter Chor Heitenried**

## **HAUSBETREUUNG MAST**

Ein Mann für alle Fälle

**Ob kleine Reparaturen Im und Ums Haus**

**Pflege und Unterhalt Ihres Gartens**

**Abwartsarbeiten und Reinigung**

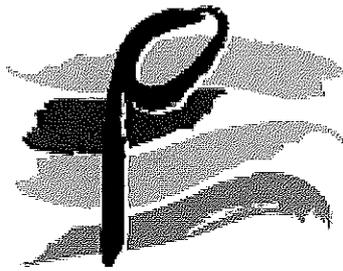
**Unterhalt und Betreuung Ihrer Liegenschaft**

**Ich bin für Sie da, zögern Sie nicht, rufen Sie an**

Gerhard Mast      079 158 08 98

E-Mail:              [mastgeri.hausdienst@hotmail.com](mailto:mastgeri.hausdienst@hotmail.com)

1714 Heitenried



# BEZIRKS MUSIKFEST 16.–19. MAI 2013 ST. ANTONI

## Festprogramm

**Donnerstag, 16.05.2013**

20.00 Uhr **Lotto**

Gabentempel **Fr. 10'000.-** über 70 % Barpreise.

**Freitag, 17.05.2013**

19.00 Uhr Eröffnungsfeier Bezirksmusikfest

21.00 Uhr Live-Konzert mit den **Stromstossörgeler** und  
der **Band TBC**

**Samstag, 18.05.2013**

8.30 Uhr **Sensler Jugendmusiktreffen**

13.00 Uhr Konzert U15 Jungmusikanten

14.30 Uhr Musikalische Vorträge der Musikgesellschaften

17.00 Uhr Tanz mit den „RHONETALER“ VS

20.00 Uhr Galakonzert mit der Musikgesellschaft Gurmels sowie  
der Musikkapelle St. Georgen (Südtirol)

23.00 Uhr Tanz mit den „RHONETALER“

**Sonntag, 19.05.2013**

8.30 Uhr Musikalische Vorträge der Musikgesellschaften

11.00 Uhr Apéro-Konzert Musikgesellschaft Düdingen

12.00 Uhr **Bankett** und Konzert Musikkapelle St. Georgen (Südtirol)

14.00 Uhr **Marschmusikparade**

16.00 Uhr Gesamtchor

17.00 Uhr Tanz mit den „RHONETALER“

[www.mgsantoni.ch](http://www.mgsantoni.ch)

Hauptsponsor & Medienpartner:



Festwirtschaft

Bar

Bierzelt

Kaffee-Stübli

Fastfood

Kinderhort

Tombala

*Schulhausareal in St. Antoni*

# Beach-Turnier in St. Antoni 14. - 16. Juni 2013



**Freitag, 14. Juni 2013**

---

**Kategorie:** (Spielzeiten: nachmittags und abends)

**Prominente / Vereine**

(max. 10 Personen)

6 : 6 auf Sand und Rasen

gratis

**Am Abend Barbetrieb mit DJ, Verpflegung**

**Samstag, 15. Juni 2013**

**Kategorie:** (Spielzeiten: nachmittags und abends)

**Plausch (max. 2 Lizenzierte)**

4 : 4 auf Sand und Rasen

Fr. 50.00

**Am Abend Barbetrieb mit DJ, Verpflegung**

**Sonntag, 16. Juni 2013**

---

**Brunch**

Sie sind herzlich zu unserem Brunch von 9.00 – 12.00 Uhr im Festzelt eingeladen

Kosten Erwachsene Fr. 17.00

Schulpflichtige Kinder Fr. 9.00

**Kategorie:** (Spielzeiten: morgens und nachmittags)

**Plausch**

2 : 2 auf Sand

Fr. 50.00

**Schüler Plausch**

4 : 4 auf Sand und Rasen

Fr. 40.00

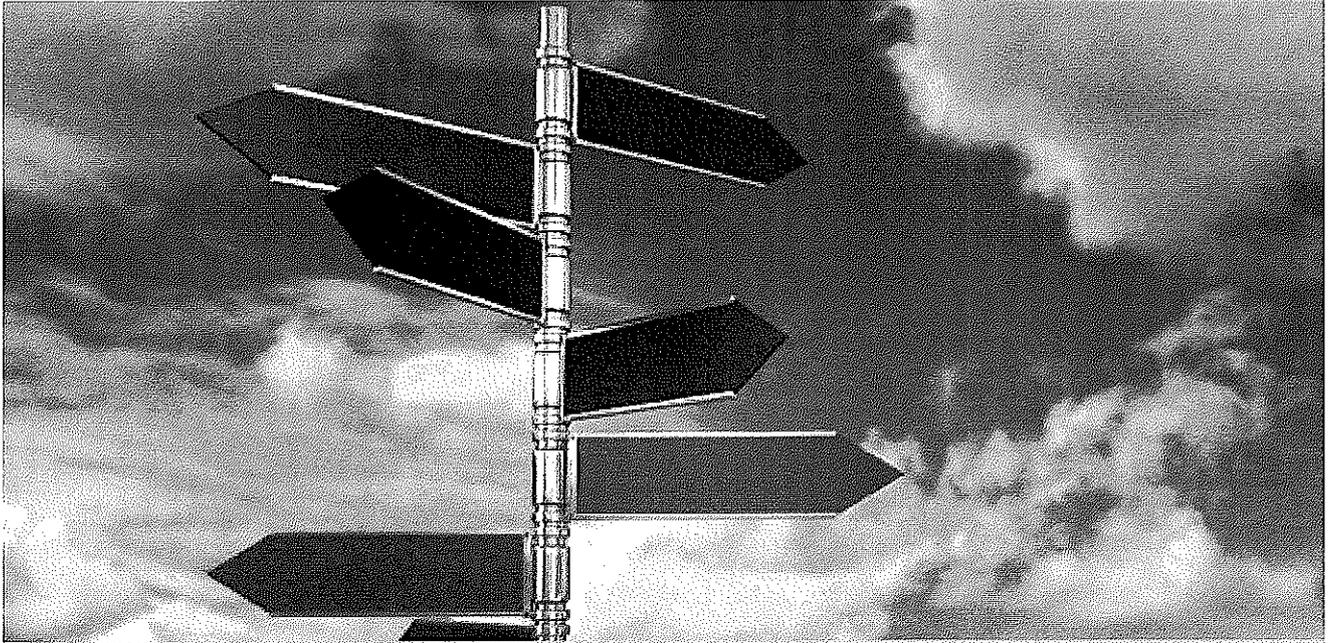
**Anmeldung bis Montag, 20. Mai 2013 an**

Marina Stampfli, Antoniusweg 11, 1713 St. Antoni

volleysensebeach@bluewin.ch, www.volleysense.ch

Wir freuen uns auf Euren Besuch und ein gemütliches Beisammensein.

Das Beach OK 2013



Versuchst du auch, möglichst viel aus deinem Leben zu machen?  
Hast du schon erlebt, dass deine guten Vorsätze gescheitert sind?  
Hast du manchmal Mühe zu glauben, dass es einen liebenden Gott  
gibt, wenn du all das Elend auf dieser Erde siehst?

Wir laden dich ein zu den Vorträgen  
mit Simon Hauser  
im Restaurant Sternen, Heitenried

Fr 3. Mai 2013, 20.00 Uhr **Wie kann mein Leben gelingen?**

Sa 4. Mai 2013, 20.00 Uhr **Krankheit, Krieg und Tod –  
wo bleibt der liebe Gott?**

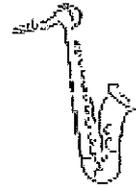
Weitere Infos:  
Marc und Rahel Bachmann, 026 495 02 46  
[www.gfc.ch](http://www.gfc.ch)

 **Gemeinde für Christus**



MG Heitenried

# Jungmusikanten- LOTTO



**Sonntag, 28. April 2013**

um 19.30 Uhr im Gasthof St. Michael, Heitenried

20 Serien: Quines (Wert Fr. 40.-) Doubles Quines (Wert Fr. 60.-)  
Kartons (Wert Fr. 100.-)

## **Barpreise und Gutscheine**

**1 Gratiskarton: Horner Reisegutschein im Wert von Fr. 500.-**

Abonnement Fr. 10.-, 6er Biogen Fr. 55.-,  
Serie-Zusatzkarte Fr. 3.-,  
Kartenverkauf ab 18.45 Uhr

Freundlich laden ein:  
Musikgesellschaft Heitenried  
und das Wirtepaar M. & R. Hayoz-Schuler



Jungmusikanten-LOTTO vom 28. April 2013



**Gutschein für 1 Gratis-Zusatzkarte**  
für die ersten 5 Gänge  
(Pro Person ist nur 1 Gratis-Zusatzkarte gültig!)



# ENTSPANNUNG UND BEWUSSTSEIN

## KURSEINLADUNG

Haben Sie Lust auf kleine Auszeiten, auf mehr Energie und Lebensfreude, auf innere Ruhe und Gelassenheit?  
Wollen Sie etwas für Ihre Konzentrationsfähigkeit,  
für Ihr Nervenkostüm oder einen besseren Schlaf tun?

Dann könnte einer dieser Kurse genau das Richtige sein!

Beim Autogenen Training (AT) wird die Entspannung mental aufgebaut. Die Progressive Muskelentspannung (PM) konzentriert sich zu Beginn auf den Körper. Beide Methoden bewirken in der Folge auf Körper – Seele – Geist eine wohltuende Wechselwirkung.

Im Kurs 1 + 2 kombinieren wir die Beiden und sorgen so für Entspannung und „bewusstes Sein“ auf allen Ebenen.  
Im Kurs 3 üben wir intensiv die PM von Kopf bis Fuss.

Die regelmässige Anwendung stärkt das vegetative Nervensystem. Sie schenkt Ihnen innere Ruhe, Kraft und Gelassenheit. Es ist ein wertvolles Werkzeug, um Stress und Sorgen die Stirn zu bieten und Verantwortung zu übernehmen für das körperliche – seelische und geistige Wohlbefinden.



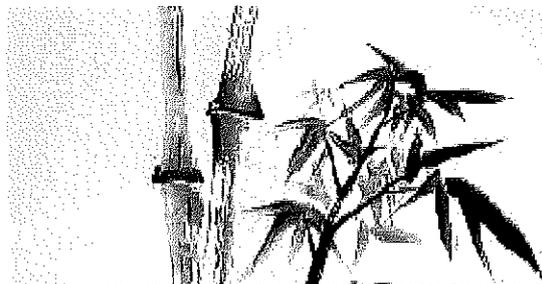
**Martha Buntschu, dipl. Ausbilderin f. AT u. PM**  
ist Ihre Kursleiterin und freut sich auf Sie!

Adresse: Halta 7, 1714 Heitenried

E-Mail: [martha.buntschu@vtxmail.ch](mailto:martha.buntschu@vtxmail.ch)

Tel.-Nr.: 026/505 11 66 o. 078/704 28 06

ab 1. Mai 2013: <http://www.quelle-der-kraft.ch>



**Fühlen Sie sich angesprochen?**

Dann melden Sie sich bis zum 29. April für einen der untenstehenden Kurse an:

**KURS 1 (AT/PM) in Heitenried, Halta 7**  
Dienstagmorgen, 09.00 – 10.30 Uhr

**KURS 2 (AT/PM) in St. Ursen, Dorf 1**  
(Mediationspraxis Vis-a-Vie)  
Dienstagabend, 19.00 – 20.30 Uhr

**KURS 3 (PM intensiv) in St. Ursen, Dorf 1**  
(Mediationspraxis Vis-a-Vie)  
Freitagabend, 19.00 – 20.30 Uhr

**KURSDATEN:**

Kurs 1 u. 2 = 8 Diensttage v. 30.04. – 18.06.

Kurs 3 = 8 Freitage v. 03.05. – 21.06.

**KURSKOSTEN:** Fr. 240.- / Kurs

# Frühlingsfest

## Heitenried

im Pfandmattschulhaus

Freitag, 26. April 2013, ab 18.00 Uhr

## Stubete

## Festwirtschaft

Raclette – Hamme – Salate

***Raclette à discretion***

Barbetrieb – Tombola

Männerchor Heitenried – St. Antoni

# Geranienaktion

**Aktion ab 18.04.2013 (solange Vorrat)**

**Qualität / Preis / Auswahl**

**Topf 10.5 cm**

**Fr. 1.75**

## Flüssigdünger

Gesal Geraniendünger	1 l	Fr.	5.90
Maag Wuxal grün	1 l	Fr.	7.90
Maag Wuxal Blüten	1 l	Fr.	7.90
Hauert Langzeit-Düngerkegel	Fr.	16.90 / 90 Stk.	
Blumendünger Capito	2x1 l	Fr.	3.30

## Hauert Dünger

Gartensegen	1 kg	Fr.	6.90	5 kg	Fr.	17.50
Rosendünger	1 kg	Fr.	5.90	5 kg	Fr.	17.50
Blumendünger	1 kg	Fr.	6.90	5 kg	Fr.	19.90
Rhododendrondünger	1 kg	Fr.	6.90	5 kg	Fr.	19.90
Beeren und Obstdünger	1 kg	Fr.	6.90	5 kg	Fr.	17.50

## Rasenpflege wertvolle Tipps

Rasentardit (Langzeit für die ganze Saison)	5 kg	Fr.	22.50
Rasendünger Start (Neusaat) & Herstdünger	5 kg	Fr.	19.90
Rasendünger für Zierrasen und Spielwiesen	5 kg	Fr.	17.50
Laub und Nadelholzdünger (für Bäume & Sträucher)	5 kg	Fr.	19.90

**Ausstellung  
Bikegarasch.ch**



**Sa.04.05.2013**

**ab 10:00Uhr  
bis 16:00Uhr**

**Mit kleiner Verpflegung**

**Wünschen Sie sich Unterstützung und neue Energie?**

Hilfe bei psychischen und physischen Belastungen und Begleitung in schwierigen Lebenssituationen.

Vereinbaren Sie Ihren Termin für eine Sitzung oder Fernbehandlung bei

Martin W. Moser

079 211 30 73

[www.mwmoser.ch](http://www.mwmoser.ch)




**SCHWALLER'S**  
SENSLER BAUERNLADEN

**Muttertagsfest und Markt in St. Antoni**

<b>Sa. 11. Mai 2013</b>	8.00-18.00	Sensler Bauernladen / Markt / Festwirtschaft
	ab 18.00	Grill à discrétion / Hofmatt-Chörli / Tanzmusik
<b>So. 12. Mai 2013</b>	10.00-16.00	Toni Lounge Bar / offenes Feuer / Spiele
	ab 11.00	Sensler Bauernladen / Markt / Festwirtschaft Grill à discrétion, Tanzmusik mit Philipona Karin

**Anmeldung für Grillplausch (Sa.+So.) 026 495 11 15**

Wettbewerb / Kinderbasteln / Märlifee / Spiele / Seidenhühner / Kaninchen

**Aktionen:** S-Bratwurst 16.-/kg, 10 kg Desiree-Kart. à 8.-, Jonagored 1.50/kg, Salataktion

**Gutschein für 3 kg Kartoffeln**

(gültig ab dem Muttertagsfest bis Sa. 25. Mai 2013, nicht kummulierbar)

**Schwaller's Sensler Bauernladen, 1713 St. Antoni, 026 495 11 15, [www.schwallers.ch](http://www.schwallers.ch)**

## Rückmeldungen der 4. Klasse übers Skilager 2013

B) Das hat mir besonders gut gefallen (warum?)!

Wo wir Jauer anschauen gegangen sind. Weil man Sachen gelernt hat und Sachen gesehen haben.

Als wir in die Hütte gingen und den feinen Rundbrot trinken.

Dass zusammen sein mit dem Feuerwecker weil es sehr viel Freude bereitet hat!

Es hat mir sehr gefallen das wir eine Schneebau gebaut haben. Weil wir dort etwas trinken durften.

die Dinger

die Dinger hat mir gefallen weil man dort seine ganze Wut aus lassen konnte



D) Das war lustig (warum?)!

Wo ich am ersten Tag zu früh ab dem Lift gegangen bin.

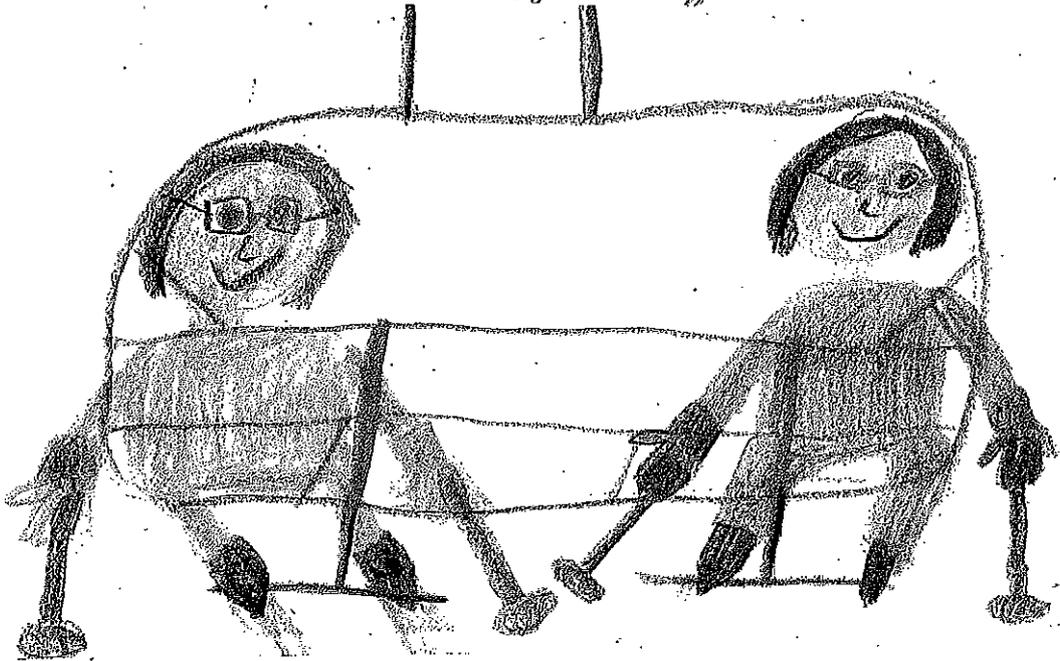
Es war lustig mit dem 5. Klöcher weil wir schöne gemacht haben.

Am Dienstag Abend die Kissen schlecht weil fast das ganze Lager mitgemacht hat

Unser Skiführer weil er lustige Sachen machte.

Die Disco ist lustig gewesen weil wir gebrüllt haben.

Es war besonders lustig mit dem Herrni auf dem Seililift zu fahren weil er immer komisch gesungen hat.



Man muss überhaupt keine angst haben. Man kann ja zu den Lehrern gehen, wenn etwas nicht stimmt.

E) Das werde ich nie vergessen (warum?)!

Weil wir die Lehrer bombardiert haben. Das Herr Vaucher und Herr Gaudard lustig geglaubt haben.

Wo ich mit der Gas ein Perzept bauen gemacht habe weil es tief Schnee war

Unsere Klassen-fahren.

Keil wir selber hinein geflogen sind.



Ich kann jetzt viel besser snowboard fahren.

Mir hatte alles sehr gut gefallen. Am ersten Abend konnte ich nicht so gut schlafen.

Dann habe ich ein bisschen Musik gehört.

Mir mussten 2 mal WC putzen. Es war S. DE RV

**Theaterbesuch im Januar 2013 in Plaffeien, mit den Magdalena Wohnheimbewohnern**  
Organisatorin: Esther Burri, Helferinnen: Gaby & Bruno Aebischer und Greti Mathys

